

stocker

www.stockergarden.com



MANUALE DI ISTRUZIONI

MANUAL DE INSTRUCCIONES

BENUTZERHANDBUCH

USER MANUAL

Art. 230



Pompa elettrica a tracolla 5 L Li-Ion
Bomba eléctrica bandolera 5 L Li-Ion
Elektro-Sprüngerät mit Tragriemen 5 L Li-Ion
Electric sprayer with shoulder strap 5 L Li-Ion



Via Industria 1/7 Industriestraße - I-39011 Lana (BZ)

Tel. +39 0473 563277 - Fax +39 0473 563482

info@stockergarden.com - www.stockergarden.com

REV. 01

IT

Indice

Descrizione generale	4
Fornitura	5
Parametri tecnici	6
Avvertenze per uso in sicurezza	6
Componenti e ricambi	8
Montaggio e utilizzo	
Montaggio della lancia	9
Controllo dell'interruttore di leva	9
Pulizia e manutenzione	9

ES

Índice

Descripción general	10
Suministro	11
Parámetros técnicos	12
Advertencias para un uso seguro	12
Componentes y recambios	14
Montaje y uso	
Montaje lanza	15
Control del interruptor a palanca	15
Limpieza y mantenimiento	15

DE

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Beschreibung	16
Lieferumfang	17
Technische Daten	18
Hinweise zur sicheren Verwendung	18
Bestandteile	20
Montage und Bedienung	
Sprühlanze montieren	21
Schalthebelfunktion der Sprühlanze	21
Reinigung und Instandhaltung	21

EN

Index

General description	22
Included parts	23
Technical data	24
Instructions for a safe use	24
Components and spare parts	26
Assembly and use	
How to mount the spray lance	27
Control of switch handle	27
Cleaning and maintenance.....	27

Art. 230

Pompa elettrica a tracolla 5 L Li-Ion

Art. 230

Pompa elettrica a tracolla 5 L Li-Ion

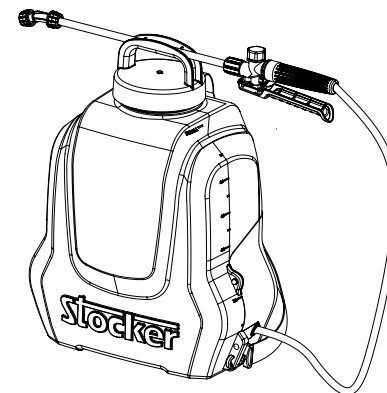
Descrizione generale

La pompa a zaino può essere utilizzata da persone adulte per la vaporizzazione di acqua, prodotti chimici e ormoni destinati al controllo delle malattie di vari tipi di raccolti, fiori e piante da giardino, per la pulizia del verde pubblico così come per il controllo delle malattie in ricoveri per uccelli e stalle per animali. La dosatura dei prodotti nebulizzati deve essere conforme alle prescrizioni del produttore. La pompa non può essere utilizzata per solventi, prodotti chimici puri o altamente concentrati.

Questo dispositivo può essere utilizzato solo da persone adulte e qualificate, in buono stato di salute e non sotto l'effetto di alcool o droghe. I minorenni, di età superiore ai 16 anni, possono utilizzare il dispositivo sotto la supervisione di un adulto. L'utilizzo non è consentito a disabili e ai minorenni di età inferiore ai 16 anni.

Fornitura

1. Tracolla
2. Serbatoio
3. Batteria
4. Caricabatteria
5. Tubo di mandata
6. Lancia in fibra di vetro
7. Misurino
8. Manuale d'uso



Art. 230

Pompa elettrica a tracolla 5 L Li-Ion

Art. 230

Pompa elettrica a tracolla 5 L Li-Ion

Parametri tecnici

Articolo	Art. 230
Quantità di riempimento max.:	5 litri
Pressione di utilizzo:	2,5 Bar
Peso netto:	2.500 g
Dimensioni (mm):	380 x 200 x h 380
Lunghezza lancia:	68 cm
Lunghezza tubo:	128 cm
Voltaggio:	12 V
Ampere:	2,5 Ah
Autonomia:	3,5 ore
Flusso d'acqua l/min*:	1 - 1,3 l/min
Tempo di carica:	2 ore

*con ugello in dotazione regolato su polverizzazione e senza ugello con pressione di esercizio massima.

Avvertenze per uso in sicurezza



Siete tenuti a leggere questo manuale di istruzioni e a seguirne le indicazioni di utilizzo, al fine di garantire il corretto funzionamento del prodotto.



L'operatore deve indossare mascherina, cappello e vestiti di protezione, guanti impermeabili e stivali di gomma.



Non dirigere mai il getto spray su persone o animali. Non lavorare mai contro vento.

Avvertenze per uso in sicurezza



Persone in condizioni di salute non perfette non devono maneggiare pesticidi. L'ingestione di sostanze chimiche o il contatto con la pelle è pericoloso.



Non utilizzare mai acidi, sostanze alcaline o altre soluzioni infiammabili. Non utilizzare sostanze altamente tossiche o altamente pesticidi.



Non gettare mai le batterie usate nel fuoco e non smontarle. Devono essere raccolte e consegnate al centro smaltimento come rifiuto speciale.



Prima dell'utilizzo o delle operazioni di ricarica, assicurarsi che la batteria e il caricabatteria siano entrambi asciutti. La batteria deve essere sempre caricata dentro casa e mai fuori. Per caricarla, toglierla dalla pompa e inserirla nel caricabatteria. La luce rossa significa che sta caricando, la luce verde significa che è completamente carica. Utilizzare il caricabatteria solo per la batteria fornita. Togliere la batteria dal caricabatteria quando è carica. Caricare la batteria solo con il caricabatteria fornito per evitare danni. Riporre la batteria in un posto fresco e asciutto con temperatura ambiente tra 15° e 35° C. Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo, caricarla ogni sei mesi per evitare danni. È vietato trasportare o riporre la batteria in contenitori metallici. È vietato utilizzare la batteria in ambienti con forti campi elettrostatici o magnetici.



La pompa a zaino deve essere tenuta al riparo e lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare la pompa a zaino esposta al sole diretto incustodito.



Le sostanze chimiche utilizzate nella pompa a pressione non devono avere temperature superiori a 40°C.



Fate una prova con acqua pulita prima di iniziare il lavoro. Rilasciare sempre la pressione prima di riempire, fare manutenzione o riporre la pompa a zaino.



Non vaporizzare su superfici con temperatura superiore a +40°C o su fiamme libere.



Smaltimento: non smaltire la batteria, il caricabatteria e la pompa nei rifiuti domestici. La batteria, il caricabatteria e la pompa devono essere portati alla stazione di riciclaggio locale.

Art. 230

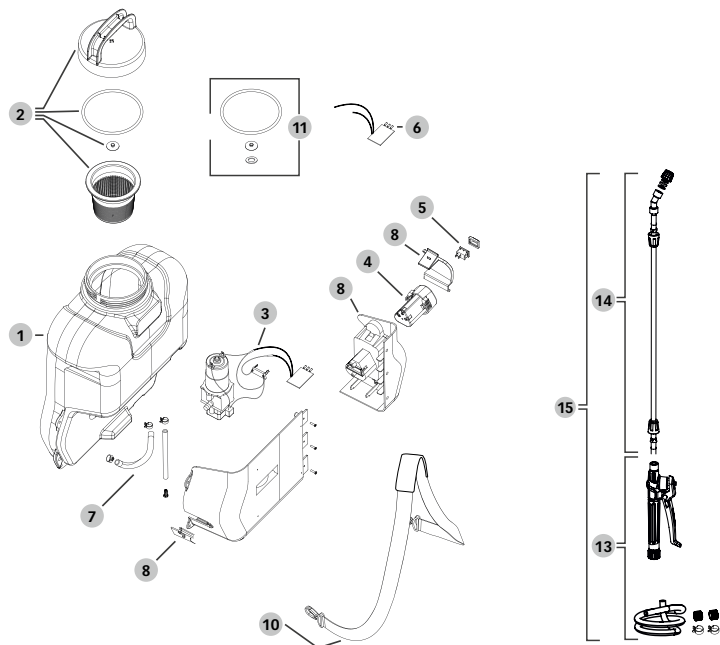
Pompa elettrica a tracolla 5 L Li-Ion

Art. 230

Pompa elettrica a tracolla 5 L Li-Ion

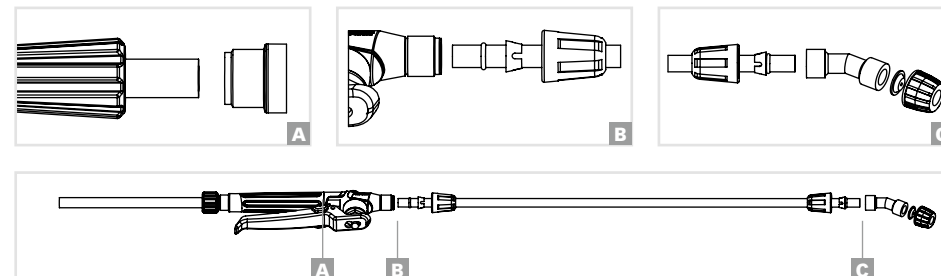
Componenti e ricambi

1	230/2	Serbatoio 5 l	10	230/1	Cinghia
2	237/2	Tappo, filtro e guarnizione	11	237/11	Set o-rings
3	237/3	Motore con circuito stampato	12	237/12	Caricabatteria
4	237/4	Batteria di ricambio Li-Ion	13	237/15	Tubo di mandata e impugnatura
5	237/5	Interruttore	14	242/36	Lancia in fibra di vetro
6	237/6	Circuito stampato	15	237/14	Lancia, tubo di mandata, impugnatura e ugelli
7	237/7	Set tubo mandata serbatoio			
8	237/8	Base in plastica			



Montaggio e utilizzo

Montaggio della lancia



Controllo dell'interruttore di leva

La pompa è dotata di un'unità di protezione che permette di rilasciare automaticamente la pressione quando l'interruttore è chiuso o gli ugelli sono bloccati durante le normali operazioni di irrorazione.

1. Chiuso
2. Tenendo premuto, lo spruzzo funziona in continuazione.
3. Dopo aver agganciato l'anello, lo spruzzo funziona di continuo senza dover tenere premuta l'impugnatura con la mano.



Pulizia e manutenzione

Al termine di ogni utilizzo la pompa deve essere pulita per evitare corrosioni e blocchi dello spruzzatore causati dai liquidi pesticidi. Inoltre la pulizia regolare del prodotto può evitare danni alle colture nel caso in cui un prodotto utilizzato si dovesse mescolare con il prodotto precedentemente utilizzato. La pompa dovrebbe essere tenuta al riparo, in un posto asciutto e lontana dalla portata dei bambini.